

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 53 (1927)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN

ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; ÉPITAUX, architecte; E. JOST, architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHI-  
NARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE  
J. CHAPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. —  
H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à  
l'Indicateur Vaudois  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

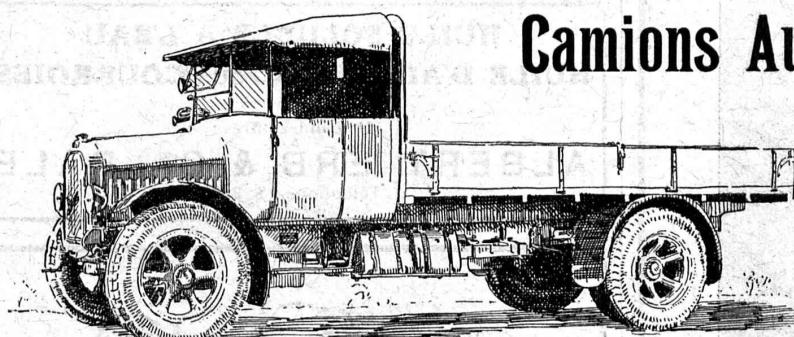
ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Appareils de chauffage à air chaud

pour grands locaux, tels que fabriques, halles, etc.

**VENTILATION S. A. — STÆFA-ZURICH**



Camion BERNA 5 tonnes sur pneus.

## Camions Automobiles BERA

Charge utile 2-6 tonnes

Camions reversibles des 3 côtés  
Remorques

Devis et Catalogues sur demande.

**Fabrique d'Automobiles  
BERNA S. A., OLLEN**

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

**LIEGE** AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN

# Les panneaux de liège

## „Dilatite“

sont l'isolant le plus **efficace** et le plus **durable** contre la perte du froid et de la chaleur, contre l'humidité et pour amortir le bruit **dans le bâtiment**.

„Dilatite“ est un liège perfectionné

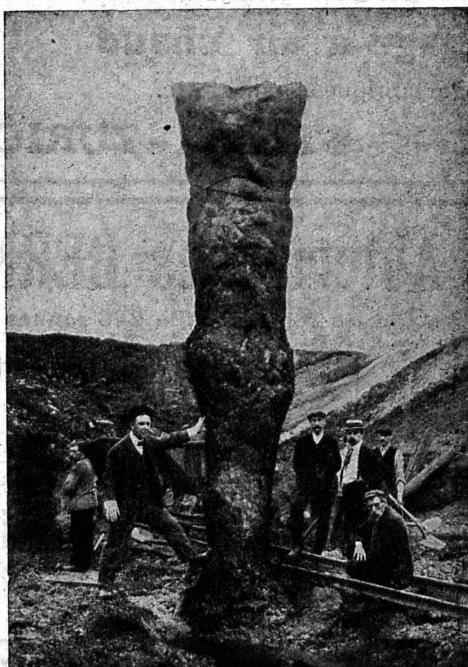
Seuls fabricants :

Fabrique de liège aggloméré

**WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>me</sup>**, Téléphone No 11, **HORGEN**

## Pieux en Béton Armé

(Système FRANKI)



Pieu dépouillé

### Fondations économiques

Suppression de fouilles, blindages, épuisement des eaux et transport des terres  
Grande capacité portante des pieux

Demandez brochure illustrée à

**Locher & C<sup>ie</sup>, Zürich**

Ingénieurs civils et Entrepreneurs du Bâtiment et Travaux Publics

### Pièces forgées & estampées

Fer et acier  
Travail soigné & de précision  
Atelier spécial pour forge et estampage

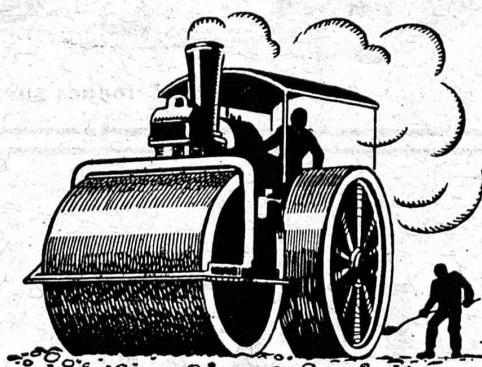
**SCHRÄNER & C<sup>ie</sup> OBERURNEN CLARIS**

### HUILE SOLUBLE A L'EAU HUILE D'ADHÉSION POUR COURROIES

Demandez offres :

**ALBERT ERB & C<sup>ie</sup>, BALE**

Téléphone S 2419



### SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S. A.

**LAUSANNE**  
20, RUE D'ETRAZ  
TÉL. 20.28

## DÉCORATIONS EN STAFF

de fabrication spéciale brevetée et meilleur équivalent des travaux poussés sur place sont achetés par architectes, entrepreneurs de préférence chez

**ERNEST HABERER & Cie - BERNE**

Téléphone : Bollwerk 29.43

Commandes directes d'après catalogues et travaux d'après plans spéciaux sont promptement exécutés. Projets avec nos motifs de catalogues pour plafonds, murs, etc., en tous genres et grandeurs, d'après plans donnés, sont fournis gratuitement.

Conditions avantageuses. Catalogues à disposition.

### TRAVAUX DE SCULPTURE

Modèles artistiques pour façades et intérieurs. Groupes pour monuments. Figurines pour décors et ornements de fontaines, colonnes, vases, etc. Exécution en pierre naturelle et artificielle.

# Flottmann

Nous avons fourni jusqu'à maintenant pour les travaux à Oberhasli plus de **200 Marteaux perforateurs**

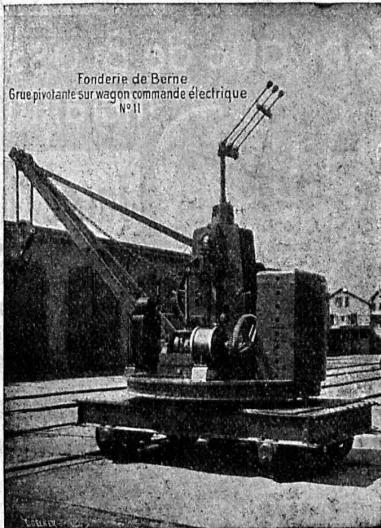
**H. FLOTTMANN & Cie**  
Téléphone : Uto 4251.

Rengerstrasse, 86 **ZURICH**  
Adr. télegr.: Flottmann-Zurich.

**Société des USINES de LOUIS de ROLL**  
Succursale : **FONDERIE DE BERNE**, à Berne.

Lettres  
et télégrammes

Fonderie  
de Berne  
à Berne.



Téléphone  
N° 10.66

**Appareils de levage** : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et cha-riots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne** : Funiculaires complets. avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 **94 exécutions**.

**Superstructures à crémaillère** : Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages** : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et devis sont à disposition.

## IMPRIMERIE LA CONCORDE LAUSANNE

### Direction :

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

JUMELLES, 4  
Téléphone 3595

Impressions commerciales et artistiques

Tirages en couleurs, illustrations, Labeurs

Journaux, volumes, brochures, catalogues

Circulaires :: Enveloppes :: Programmes

Cartes de visite et d'adresse, Obligations

Faire-part, Registres :: Algèbre, Musique

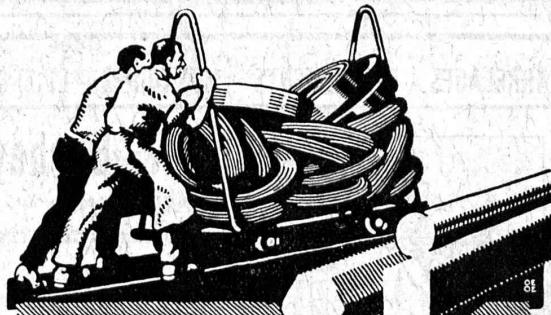


reconnu la meilleure peinture pour  
l'intérieur et l'extérieur

Très brillante ou mate

Représentant général pour la Suisse : B1 536 g

**C. HAESSIG, Rue Dufour, 53, BALE**



## TRÉFILERIES RÉUNIES S.A. BIENNE

FERS & ACIERS  
ÉTIRÉS DE PRÉCISION, POLIS, RONDS, CARRÉS, HEXAGONES & AUTRES PROFILS  
QUALITÉS SPÉCIALES POUR VIS & DÉCOLLETAGES  
ARBRES DE TRANSMISSIONS  
EN ACIER SPÉCIAL, COMPRIMÉS, OU TOURNÉS  
FERS & ACIERS LAMINÉS À FROID  
JUSQUÀ 300 mm DE LARGEUR  
FEUILLARDS POUR EMBALLAGES

GRAND PRIX EXPOSITION NATIONALE SUISSE BERNE 1914

# Ebol

Enduit noir pour l'augmentation de l'étanchéité  
du béton. Protège le béton et les métaux contre  
l'eau acidulée, les eaux de terrains maré-  
cageux, etc. Moyen anti-rouille.

DEMANDEZ PRIX ET ÉCHANTILLONS

**E. BECK**, fabricant de produits d'asphalte, PIETERLEN

# EUPHALT

pour la construction et l'entretien des routes



Emulsion de

Bitume colloïdale.

Liant asphaltique applicable à  
froid. -- Revêtement des surfaces  
et par pénétration. -- Produit suisse.  
Bouchage des nids de poules et flaches.

## Euphalt S. A.

Tel. Safran 1880 **Bâle 21** Tel. Safran 1880

CARRELAGES - REVÊTEMENTS - MOSAIQUES - ÉVIERS



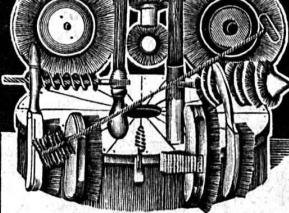
**Huber & Barbey**  
LAUSANNE

9, Av. du Tribunal Fédéral - Téléph. 62.60

Représentants généraux pour la Suisse  
des Usines Céramiques  
**VILLEROY & BOCH**  
à Mettlach (Sarre)

Fournitures - Pose par spécialistes

Fabrique de Brosses  
métalliques



**Jacq. Thoma**  
Winterthour (Suisse)

Brosses métalliques  
pour toutes industries.

## Asphalte naturel de Travers

Seules mines d'Asphalte en Suisse.

Reconnu le meilleur Asphalte

Représentants pour la Suisse:

**E.-R. Zetter & C°,**  
à Soleure

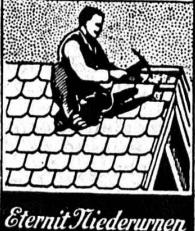
Maison fondée en 1843.



Marque de fabrique.

Garantie  
contre les ouragans

**Eternit**

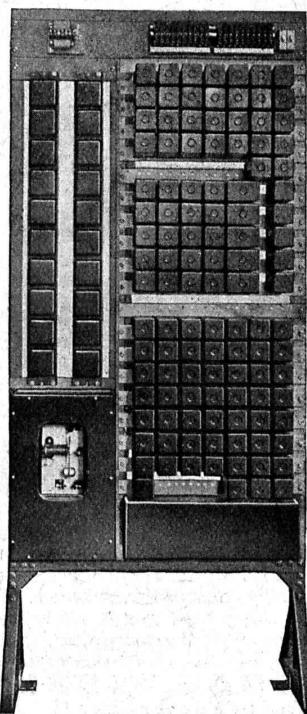


Excellent ardoise pour couvertures  
et revêtements de façades

Durée illimitée  
Garantie 10 ans

Revêtements intérieurs de plafonds  
et parois

# Etes-vous contents de votre installation téléphonique ?



Si non, demandez la visite de notre ingénieur qui vous conseillera sans aucun engagement pour vous.

Les installations téléphoniques automatiques d'après notre système se distinguent par un entretien minime et une construction très solide.

*Demandez notre prospectus N° 469.*

## HASLER S. A. BERNE

**Ascenseurs**  
Escalatoren (esc. mobile).

**OTIS** Monte-charges  
Paternoster.

ASCENSEURS OTIS : Fabrique à Zurich, Birmensdorferstr. 273. — LAUSANNE : Galeries du Commerce, Tél. 93.21

## Baumann, Kœlliker & C<sup>ie</sup>, S.A., Zurich

Thermomètres à distance

## INDUSTRIELS, FABRICANTS, REPRÉSENTANTS !

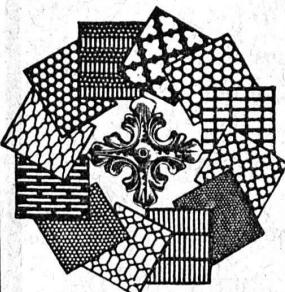
Voulez-vous atteindre le maximum des ingénieurs, des architectes et des entrepreneurs ?

Pour cela, vous avez besoin de la publicité efficace que vous offre le BULLETIN TECHNIQUE, organe en langue française de la Société suisse des Ingénieurs et des Architectes. — Adressez-vous directement à l'INDICATEUR VAUDOIS (Société Suisse d'Édition) à Lausanne.



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen  
Maison suisse la plus importante pour  
**AMEUBLEMENT**  
de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

**Tôles perforées**



H. HEER & C°  
OLTEN 7318

**MAXIMA**



PLANCHERS  
TRANSLUCIDES  
en béton armé avec pavés „Maxima“  
P. CHIARA & FILS  
Téléphone 2126 LAUSANNE Téléphone 2126

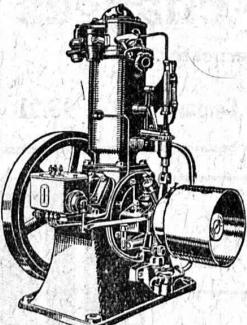
**WEBER & Cie, Uster-Zurich**  
Ateliers de constructions mécaniques et fonderie  
Spécialité depuis plus de 20 ans :

# MOTEURS

à huile lourde,  
à pétrole lampant,  
à essence ou à gaz  
pour l'industrie,  
pour l'agriculture  
et pour bateaux de transport  
et de pêche

Machines automobiles à  
scier et à fendre le bois  
de chauffage

DEMANDEZ CATALOGUE ET RÉFÉRENCES





**ESSAYEZ UNE FOIS!**  
Vous y trouverez des avantages !  
Pourquoi gaspiller journalement  
temps, matériel et main-d'œuvre en  
employant des méthodes de pesage  
surannées ? La

**TOLEDO**  
ENTIEREMENT AUTOMATIQUE  
balance de précision moderne, fonctionne sans ressorts, contre-poids, ni curseurs. Concessionnée par le Dépt fédéral des poids et mesures. Modèles pour tout usage. Charges maximum de 500 grs à 30,000 kgs  
Renseignements sans aucun engagement à la  
**TOLEDO S. A., BALE**  
(Dépt G) Küchenasse 16

Tout ce qui concerne les

# annonces

du

Bulletin Technique doit être adressé exclusivement à la  
**Société suisse d'édition (Indicateur vaudois)**  
Lausanne.

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une  
autre suscription.  
Régie des Annonces.

# INDICATEUR VAUDOIS

Recueil des Adresses de Lausanne et du Canton de Vaud  
publié par la Société Suisse d'édition, 4, Jumelles, Lausanne.

Paraît au commencement de chaque année.

En souscription En librairie

**I<sup>e</sup> Partie :** adresses de Lausanne par  
ordre alphabétique et professionnel . . . . . Fr. 6.50 7.50

**II<sup>e</sup> Partie :** adresses de Lausanne par  
ordre de rues, villas, sociétés, renseignements, etc. . . . . Ne se vend pas seule

En souscription En librairie

**III<sup>e</sup> Partie :** adresses des autres communes du canton . . . . . Ne se vend pas seule

**I<sup>e</sup> et II<sup>e</sup> Parties réunies** . . . . . » 11.— 13.—

**I<sup>e</sup>, II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> »** . . . . . » (Complet) » 15.— 17.—



S. A. ADOLF GUGGENBUHL, ING., ZURICH

Téléphone Hottingen 28.97

Weinbergstr. 1 (Central)

## Cartons Bitumés S. C.

Téléph. : Bollwerk 17.91

— Schauplatzgasse, 23<sup>III</sup> BERNE Rue des Spectacles, 23<sup>III</sup> — Téléph. : Bollwerk 17.91

Vente exclusive de :

**Cartons bitumés - Ciment ligneux - Mastic d'asphalte - Masse collante**

de toutes les fabriques suisses de carton bitumé.

(Centrale de vente

des fabriques suisses de carton bitumé)

**MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN**  
PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

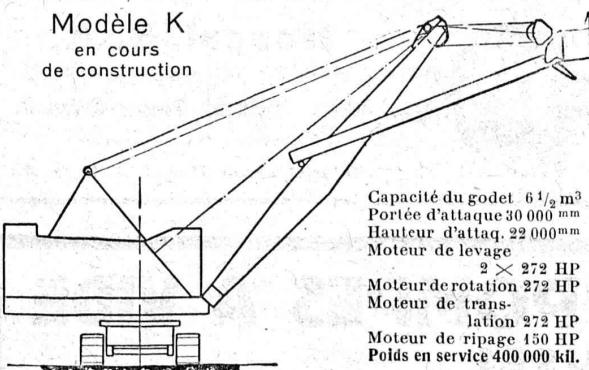
*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES

Le dernier progrès

## Pelles Menck sur chenilles !

Modèle K  
en cours  
de construction



Capacité du godet  $6\frac{1}{2}$  m<sup>3</sup>  
Portée d'attaque 30 000 mm  
Hauteur d'attaque 22 000 mm  
Moteur de levage  
2 × 272 HP  
Moteur de rotation 272 HP  
Moteur de translation 272 HP  
Moteur de ripage 150 HP  
Poids en service 400 000 kg.

Unique au monde

## Menck & Hambrick

Fondé en  
1868

Altona-Hambourg

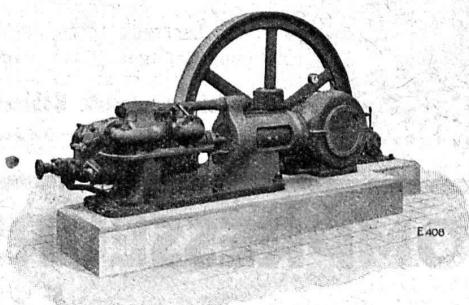
Fondé en  
1868

Agents généraux pour la Suisse :

FRITZ MARTI, SOC. AN., BERNE

**ESCHER WYSS & C<sup>IE</sup>. S.A.**  
Zurich  
Suisse

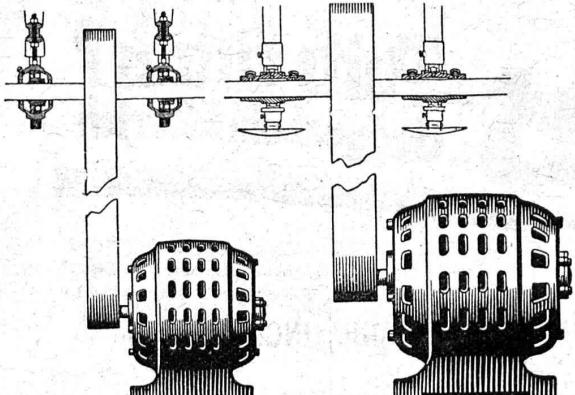
A17<sup>4</sup>



**Machines frigorifiques  
et à glace**

**à acide carbonique et à ammoniaque**

25/27



*6500 kilowatts-heures  
peuvent faire le même travail  
que 10400 !*

*Par suite du montage de roulements à transmissions SKF dans un atelier de constructions mécanique, l'énergie nécessaire fut réduite de 75 à 39,9 kw et la consommation d'énergie mensuelle de 10400 à 6500 kw-heures. La production de l'atelier était la même qu'avant.*

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS À BILLES  
ZURICH 1

**SKF**



## Metallisation protectrice

à base de plomb  
pour tous matériaux :

**Fer, Bois,  
Eternit, etc.**

**SUBOX S. A. Langstr. 187, ZURICH 5.**

**GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY S. A.**

Lausanne, Vevey, Genève, Montreux, Châtel St-Denis

### Matériaux de construction



Fabriques de carreaux pour  
dallages, tuyaux, planches, etc.  
en ciment.

Briques creuses P. K. B.

Carreaux céramiques  
pour dallages et revêtements.

Articles sanitaires, Robinetterie

Installations sanitaires — **Maison Daniel Perret**

LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy — Perret frères, LAUSANNE

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains  
simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE  
Maison fondée en 1888. — TÉLÉPHONE 9085.

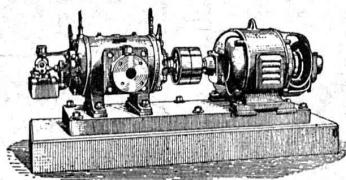
**Boreal S. A.**

1, rue de Rive Genève rue de Rive, 1  
Moteurs, Ventilateurs, pompes, Redresseurs.  
Conditions très avantageuses.

(Matériel Ercole Marelli & C°, S. A.)

## COMPRESSEURS - POMPES A VIDE ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
Ires références.



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
(Système Jaeklin Frères).

Atel. de Constr.

**BURCKHARDT**

Soc. Anon., Bâle